**ОСОБЕННОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ПРОЕКТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА НА МАТЕРИАЛЕ ИНОЯЗЫЧНОГО ЛИТЕРАТУРНОГО ПРОИЗВЕДЕНИЯ В СТАРШИХ КЛАССАХ**

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: метод проектов; психосоциальные особенности обучающихся старших классов; культурологические проблемы; интерпретация иноязычного художественного произведения; национально-культурная специфика; принцип поэтапности; информационная компетенция; межкультурная компетенция

АННОТАЦИЯ. Автор рассуждает о принципах организации проектной деятельности на уроках иностранного языка на материале иноязычного литературного произведения в старших классах, учитывая возникновение сложностей, связанных с национально-культурной спецификой аутентичных инофонных текстов, психосоциальными особенностями обучающихся старшей школы, исключительно творческим характером интерпретации литературного произведения, вопросами формирования общей читательской компетенции обучающихся

**FEATURES OF THE ORGANIZATION OF PROJECT ACTIVITIES IN FOREIGN LANGUAGE LESSONS BASED ON THE MATERIAL OF A FOREIGN LITERARY WORK IN HIGH SCHOOL**

KEYWORDS: project method; psychosocial characteristics of high school students; cultural problems; interpretation of a foreign-language work of art; national and cultural specificity; the principle of phased work; information competence; intercultural competence

ABSTRACT. The author discusses the principles of organizing project activities in foreign language lessons based on the material of a foreign-language literary work in high school, taking into account the emergence of difficulties associated with the national and cultural specifics of authentic foreign-language texts, the psychosocial characteristics of high school students, the exclusively creative nature of the interpretation of a literary work, the issues of forming the general reading competence of students

Современная отечественная система образования ориентируется на вхождение в мировое образовательное пространство, с этим связаны существенные изменения в теории и практике преподавания школьных предметов в учебных учреждениях среднего общего образования.

Метод проектов в современное время получил внушительную популярность, так как успешно совмещает в себе необходимость использования учащимися как теоретических знаний, собственного творческого потенциала, так и практических навыков для решения конкретной проблемы. Более того, проектная деятельность позволяет реализовать личностно-ориентированный подход в обучении. Она также характеризуется высокой коммуникативностью, так как в процессе работы над проектом обучающимся необходимо выражать собственное мнение, идеи и решения.

Этим и обуславливается тот факт, что метод проектов можно широко использовать на уроках иностранного языка, когда у обучающихся уже сформирован конкретный взгляд на многие вопросы, имеется круг определенных, ярко выраженных интересов и желаний, присутствует потребность выражения собственной индивидуальности и обмена мнениями. Уроки иностранного языка тематически не ограничены, это и делает их уникальными условиями для реализации проектной деятельности учащихся, они могут выбрать проблему из любой сферы общественной жизни, будь то экология, социология, искусство, литература и др. и реализовать собственное исследование на иностранном языке.

Иноязычная художественная литература как способ обогащения духовного мира личности обучающегося, расширения его лексико-грамматического словарного запаса, приобретения нового социального опыта призвана сыграть ведущую роль в процессе изучения иностранного языка в старшей школе.

При организации проектной деятельности всегда следует учитывать **психосоциальные особенности** обучающихся. В период юности у обучающихся формируются основные жизненные принципы, ценностные ориентиры и система мировоззрения, поэтому часто у старшеклассников формируется избирательное отношение к изучаемым в школе учебным предметам, более того, советский психолог Поддьяков Александр Николаевич отмечает, что у обучающихся 10-11 классов наблюдается рост интереса к изучению иностранного языка, также проявляется сознательное планирование личного времени, открываются новые перспективы к самоорганизации, возникает потребность в самообразовании. Художественная литература является хорошим средством мотивации самовоспитания и самообразования обучающихся в рамках проектной деятельности. Обучающиеся старших классов достаточно активны, инициативны и самостоятельны, в приведенный период они могут самостоятельно брать ответственность за результаты своей деятельности [11, с. 47; 6, с. 288].

В ходе работы над учебным проектом по иностранному языку на основе иноязычного литературного произведения педагогу стоит организовать индивидуальную, парную или групповую работу, приняв при этом позицию наставника и партнёра, дать обучающимся свободу для реализации собственных замыслов и идей, процесс проблемного обучения не должен быть нацелен на получение хороших оценок, положительных отзывов, а должен быть устремлен на развитие личности учащихся, раскрытие их потенциала в предметной области, получении ими собственного исследовательского опыта, развитии интереса к дальнейшему непрерывному саморазвитию и обучению [13, с.11].

Учебный процесс должен быть ориентирован на творческую самореализацию личности учащегося, развитие его волевых качеств, умений работать в команде в процессе создания практически значимого продукта проекта, обладающего субъективной и объективной новизной. Организация проектной деятельности пирается на технологию обучения в сотрудничестве и сотворчестве, где учитель выполняет консультирующую, координирующую, нормирующую, контролирующую и оценочную функции [15, с. 12-13].

Одним из метапредметных результатов проектной деятельности должно быть формирование информационной компетенции обучающихся, поэтому учителю следует использовать различные методы для её развития, такие как, задания направленные на сбор и поиск информации (работа со словарями и справочниками, организациями обучающимися опросов, интервьюирования и др.), передачу обучающимися новой информации (доклады, рефераты, стенгазет. плакаты и др.), самостоятельную обработку информации (составление планов, конспектов, таблиц, схем, задания, связанные с интерпретацией текста и др.). Сформированность **информационной компетенции** учащихся способствует в дальнейшем развитию адекватной самооценки, формированию позитивной Я-концепции (опыт интересной работы с информацией и публичной демонстрации ее результатов) [7, с. 6; 4, с. 114].

Важным фактором своеобразия художественной литературы зарубежных авторов является её **национально-культурная специфика**. В художественной картине мира помимо концептов, присущих восприятию мира только данного автора, также отражаются особенности национальной картины мира – например, национальные символы, национально-специфические концепты. Совокупность концептов одной нации образуют «концептосферу», которая тем ярче и богаче, чем богаче фольклор, культура и исторический опыт народа. Необходимо отметить, что без знания и понимания национальных концептов невозможен рациональный анализ произведения зарубежного автора, именно поэтому учитель должен научить обучающимся придерживаться принципам **межкультурной коммуникации** при чтении произведения, которые заключаются в уважении и толерантности к идеям, ценностям и культуре другого народа, в гибкости, адаптивности и открытости к новым нетрадиционным для носителя другой культуры ситуациям, только так можно способствовать в дальнейшем формированию поликультурной личности обучающихся [3, с. 166].

Деятельность учителя в данном случае должна сводиться к помощи обучающимся преодолеть культурологические проблемыпри изучении литературного художественного творчества иноязычной для обучающихся культуры, разъяснению специфических особенностей, мировосприятия, поведенческих норм, системы ценностей её представителей [14, с. 22].

Бахтин, в свою очередь, говорит об идеи диалога культур, которая проявляется в процессе изучения иноязычных литературных произведений. Он говорил: «Чужая культура только в глазах другой культуры раскрывается полнее и глубже… один смысл раскрывает свои глубины, встретившись и соприкоснувшись с другим, чужим смыслом: между ними начинается как бы диалог, который преодолевает замкнутость и односторонность этих смыслов, этих культур. Мы ставим чужой культуре новые вопросы, каких она себе не ставила, мы ищем в ней ответы на эти вопросы, новые смысловые глубины. Без этих вопросов нельзя творчески понять ничего другого и чужого…» [1, с. 334].

Продуктами проектной деятельности на основе художественного литературного произведения, как правило, являются письменные работы (сочинение, эссе, статья, реферат, пролог, эпилог, аннотация), различного рода буклеты, брошюры, обзорные материалы, творческие сценки, однако без качественно произведенной интерпретации инофонного текста получение обучающимися стоящего результата не представляется возможным. Поскольку **интерпретация художественного литературного произведения** является, по сути, творческой деятельностью, то деятельность педагога предполагает обучение творчеству, поскольку ориентирует на открытие для обучающихся культуры через иноязычный текст [9, с. 45].

Особая ценность работы обучающихся с аутентичным текстом в рамках учебного проекта заключается в том, что она готовит учащихся выстраивать коммуникацию с носителями изучаемого иностранного языка в реальных ситуациях, обогащает их словарный запас и расширяет общий лингвистический кругозор, однако, стоит упомянуть тот факт, что литературный материал должен быть связан с жизнью обучающихся, удовлетворять их интересы и потребности, обогащать их социальный опыт, а также быть посильным в понимании ими фактического и подтекстового содержания литературного произведения [8, с. 22-23; 2, с. 375].

Учебные проекты в рамках уроков иностранного языка на материале иноязычного литературного произведения являются открытыми, поэтому для них характерно отсутствие четкого плана работы, в процессе исследования учащиеся могут привлекать дополнительный материал [10, с. 28; 5, с. 37].

Однако следует отметить, что основополагающим правилом организации самостоятельной работы обучающегося старшего звена с иноязычным текстом в рамках проектной деятельности является **принцип поэтапности** работы с литературным произведением, так как именно он формирует и развивает общую **самостоятельную читательскую компетентность** обучающихся, снимая вопросы обучающихся касательно выстраивания логики работы с текстом. Первый этап – дотектовый. В дотекстовом этапе проводится подготовка обучающихся к чтению: производится ознакомление обучающихся с социо-культурными понятиями и реалиями литературного произведения, предугадывание темы литературного произведения по заголовку. После этапа, предваряющего чтение, наступает этап собственно чтения текста — текстовый этап**.** Данный этап представляет собой процесс чтение обучающимися литературного произведения с разной глубиной понимания и точности проникновения в текст. Таким образом, цель данного этапа заключается в выявлении степени понимания текста и степени сформированности у обучающихся различных языковых навыков и речевых умений (формирование приведенных навыков). На данном этапе осуществляется контроль за пониманием учащимися сюжетной линии, характеров главных героев; выделение ими средств образности и выразительности, рассмотрение авторской позиции посредством различных типов заданий. Заключительной ступенью работы с текстом художественного произведения является послетекстовый этап. Цель приведённого этапа заключается в дальнейшем осмыслении обучающимися текста и использовании ситуации текста для создания социально-значимого продукта проектной деятельности [12, с. 69].

Таким образом, при организации учителем проектной деятельности на уроках иностранного языка в старших классах на материале иноязычного литературного произведения следует учитывать психосоциальные особенности обучающихся старшего звена, творческий характер интерпретации литературного произведения, национально-культурную специфику иноязычного текста. Также нельзя отрицать необходимость применения педагогом различных методов и приемов по формированию информационной, межкультурной, читательской компетенции обучающихся.

**СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ**

1. Бахтин М. М. Эстетика словесного творчества / Сост. С. Г. Бочаров; Текст подгот. Г. С. Бернштейн и Л. В. Дерюгина; Примеч. С. С. Аверинцева и С. Г. Бочарова. – М.: Искусство, 1979. – 423 с.
2. Божович Л.И. Личность и ее формирование в детском возрасте. М.: Просвещение, 1968 – 464 с.
3. Дейк Т. А. ван, Кинч В. Стратегии понимания связного текста // Новое в зарубежной лингвистике. Вып.23. Когнитивные аспекты языка. – М.: Прогресс, 1988. – 211 с.
4. Игнатенко М. Е. Педагогические условия организации индивидуальной проектной деятельности старшеклассников в соответствии с требованиями ФГОС СОО. Проблемы современного педагогического образования. 2020 С.113-114. URL: <https://cyberleninka.ru/search> (дата обращения: 26.03.2024).
5. Копылова В.В. Методика проектной работы на уроках английского языка: методическое пособие / В. В. Копылова. – М.: Дрофа, 2003. – 96 с.
6. Леонтьев А.Н. Проблемы развития психики. М.: Изд-во МГУ, 1981 – 483 с.
7. Мандель, Б. Р. Основы проектной деятельности: учебное пособие для обучающихся в системе СПО/ Б. Р. Мандель. – Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2018. – 293с.
8. Морозов Е. А., Морозова И. В. Проектная деятельность на уроке иностранного языка как технология интерактивного обучения. К постановке проблемы // Гуманитарно-педагогические исследования. 2019. Т. 3. № 2. С. 19-25.
9. Павлишак Т. А. Обучение лингвокультурологической интерпретации в процессе профессиональной подготовки преподавателя иностранного языка//Язык и текст. №2. С.43-50. URL: angpsy.ru.
10. Поддубская О.Н. Организация проектной деятельности в обучении иностранным языкам в школе. Учебно-методическое пособие для студентов магистратуры факультета иностранных языков, обучающихся по направлению подготовки 44.04.01 «Педагогическое образование», профиль: «Теория языка и технологии обучения иностранным языкам (английский, немецкий, французский языки)». – Орехово-Зуево: ГГТУ, 2018 г. – 110 с.

## Поддьяков А.Н. Исследовательское поведение: стратегии, познания, помощь, противодействие, конфликт. М.: Эребус, 2006 – 387 с.

1. Пранцова Г.В., Романичева Е.С. П68 Современные стратегии чтения: теория и практика. Смысловое чтение и работа с текстом: учебное пособие / Г.В. Пранцова, Е.С. Романичева. – 2 изд., испр. и доп. – М.: ФОРУМ, 2015. – 368 с.
2. Сыманюк Э.Э. Компетентностный подход к модернизации высшего образования /Зеер Э.Ф. //Высшее образование в России. 2005. №4. С. 28-33.
3. Хайруллина Р. З., Сигова В. К. Методика преподавания литературы в многонациональных учебных коллективах: учебное пособие. – Москва, Берлин: Директ-Медиа, 2020. – 374 с.
4. Яковлева Н.Ф. Проектная деятельность в образовательном учреждении [Электронный ресурс]: учеб. пособие. – 2-е изд., стер. – М.: ФЛИНТА, 2014. – 144с.